

༄༅། །ཀྱུ་རུའི་བླ་སྐྱབ་སྤྱིའི་ཚོགས་མཚོན་དོ་རྗེའི་ཚོག་
ཀྱང་དང་འབྲེལ་བ་ཚོགས་གཉིས་སྤྱིན་ཕུང་བཟུགས། །

Cloudbanks of the Two Accumulations

A Gathering Offering Including *The Six Vajra Lines Supplication*
To Be Practiced With Any Guru Sadhana

Tersé Tulku Choktrül Rinpoche

བཟུང་བཏུང་ཅི་འབྱོར་བཤམས་ལ།

Arrange whatever food and drink you have, and say:

རྩེ་ཡི་འུཾ་ ཡེ་ཤེས་མེ་རླུང་ཚུ་ཡིས་དངོས་སྤྱང་སྤྱངས་མེ།

ram yam kham^{མེ་} yeshé mé lung chu yi ngönang jang^{མེ་}

Ram yam kham^{མེ་} Wisdom fire, wind, and water all purify grasping to
appearances as real,^{མེ་}

སྤྱོད་བཟུང་གཞིར་གཞིངས་དོ་རྗེའི་ལོངས་སྤྱོད་གུར་མེ།

nö chü zhir zheng dorjé long chö gyur^{མེ་}

and the vessel and contents as the manifest ground become vajra enjoyments.^{མེ་}

ཨོ་ཨུཾ་ཧཱུྃ་ ཧ་ཧོཾ་ཧཱུྃ་ས་བྱིན་ལྷབས།

om ah hum^{མེ་} ha hoh hrih^{མེ་}

om āḥ hūṃ^{མེ་} ha hoḥ hrīḥ^{མེ་}

སྤྱིན་འབྲེན་མཚོན་འབུལ་ནི།

*With that, consecrate them. Then, to perform the invitation and present
the offering, say:*

ཧྲིཿ ཨོ་རྒྱལ་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཚམས་མེད་པའི་ས་མཚན་།

hum^o orgyen yül gyi nup jang tsam^o
Hūm^o In the northwest of Uḍḍiyāna^o

པདྨ་གོ་སར་སྒྲོང་པོ་ལ་།

pema gesar dongpo la^o
in the heart of a lotus flower,^o

ཡམ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེན་ས་མཚན་།

yamtsen choki ngödrup nyé^o
you came, renowned as Lotus-Born,^o

པདྨ་འབྲུང་གནས་ཞེས་སྲུ་གྲགས་ས་མཚན་།

pema jungné zhesu drak^o
your supreme siddhi wondrous,^o

འཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྐྱོར་།

khordu khandro mangpö kor^o
with your retinue of ḍḍākinīs^o

ཁྱེད་ཀྱི་རྗེས་སྲུ་བདག་བསྐྱབ་ཀྱིས་།

khyé kyi jesu dak drup kyi^o
That I follow you to attainment,^o

འདོད་ཡོན་ཚོགས་ལ་སྐྱུན་འབྲེན་ན། །

döyön tsok la chendren na
As we invite you to this gathering of pleasures,

བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ།

jin gyi lap chir shek su söl

come forth, please, and bestow your blessings!

གནས་མཚོག་འདི་རུ་བྱིན་པོབ་ལ།

né chok di ru jin pop la

bestow respndence upon this supreme place,

ཚོགས་མཚོད་ཡེ་ཤེས་བདུད་རྩིར་སྐྱུར། །

tsok chö yeshé dütsir gyur

and transform the gathering offering into wisdom amrita!

སྐྱབ་མཚོག་བདག་ལ་དབང་བཞི་སྐྱར།

drup chok dak la wang zhi kur

Bestow the four empowerments upon us, supreme yogis!

བགོགས་དང་ལོག་འདྲེན་བར་ཆད་སོལ།

gek dang lokdren barché söl

Remove all obstructers, false guides, and hindrances,

མཚོག་དང་བྱུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྐྱོལ།

chok dang tünmong ngödrup tsöl

and bestow the supreme and common siddhis!

ཧྲིཿ དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ།

hrih dü sum sangyé guru rinpoché

Hrih Buddha of the three times, Guru Rinpoche,

དངོས་གྲུབ་ཀུན་བདག་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞབས་མཆོད་།

ngödrup kün dak dewa chenpö zhap^{མཆོད་།}
lord of all siddhis, Great Bliss,^{མཆོད་།}

བར་ཆད་ཀུན་སེལ་བདུད་འདུལ་བླ་མ་པོ་རྩལ་མཆོད་།

barché kün sel düdul drakpo tsel^{མཆོད་།}
dispeller of all obstacles, Wrathful Tamer of Demons,^{མཆོད་།}

རིག་འཛིན་རྒྱ་མཚོའི་དགྲིལ་འཁོར་ལྷ་ཚོགས་ལ་མཆོད་།

rikdzin gyatsö kyilkhor lha tsok la^{མཆོད་།}
whole host of mandala deities, infinite vidyādhara—^{མཆོད་།}

དོ་རྗེའི་ལོངས་སྤྱོད་འདོད་ཡོན་རྒྱ་མཚོའི་སྤྱིན་མཆོད་།

dorjé longchö döyön gyatsö trin^{མཆོད་།}
I present you with ocean-like clouds of vajra enjoyments,^{མཆོད་།}

བདེ་སྤོང་བྱུང་འཇུག་ཚོགས་ཀྱི་དགུས་མཚོད་འབྲུལ་མཆོད་།

detong zung jug tsok ki gyé chö bü^{མཆོད་།}
a delightful offering of empty-bliss union.^{མཆོད་།}

བྱུགས་དམ་བསྐྱང་གྱུར་ཉམས་ཆག་སྤྲིག་ལྗུང་བཤམས་མཆོད་།

tukdam kang gyur nyam chak dik tung shak^{མཆོད་།}
May your hearts be fulfilled, and all my breaches, misdeeds, and downfalls
confessed!^{མཆོད་།}

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་བརླབ་ཏུ་གསོལ།

sölwa depso jin gyi lap tu sö!³
I supplicate you, bestow your blessings!³

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།

chi nang sangwé barché zhiwa dang!³
Pacify the outer, inner, and secret obstacles!³

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop!³
and bless me that my wishes be spontaneously fulfilled!³

ཨོཾ་ཨུཾ་ཧུཾ་བཛྲ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྭནི་ཧུཾ་།

om ah hum benza guru pema siddhi hum!³
om āḥ hūṃ vajra guru padma siddhi hūṃ³

ཞེས་པ་འདི་འང་དམ་པས་གནང་བ་ཐོབ་ཅིང་། ཉེ་གནས་བདུད་
འདུལ་ནས་རྟེན་བཅས་བསྐྱེད་པར་། མཚོགས་སྤོང་གཏེར་སྤུལ་
མིང་པས་བྲིས་པ་བྱུང་། །།

Having attained permission from sublime beings, and in response to the offering and request made by the caretaker Düdül, this was written by the one they call Chokling Tersé Tulku, reincarnation of the son of the tertön Chokgyur Lingpa. śubham. May this bring goodness!

Lhasey Lotsawa Translations, 2019 (translated by Laura Dainty , checked against the Tibetan and edited by Oriane Sherap Lhamo, reedited by Libby Hogg).